KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 26 juni 2014

om format för rapportering om nationella program för genomförande av rådets direktiv 91/271/EEG

[delgivet med nr C(2014) 4208]

(2014/431/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets direktiv 91/271/EEG av den 21 maj 1991 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse ([1]), särskilt artikel 17.4, och

av följande skäl:

(1) Medlemsstaterna är skyldiga att rapportera om sina nationella program för genomförande av direktiv 91/271/EEG och ska, om nödvändigt, rapportera uppdaterad information till kommissionen senast den 30 juni vartannat år på grundval av de format som utarbetats av kommissionen.

(2) Unionen strävar efter att maximera fördelarna med sin miljölagstiftning genom att förbättra genomförandet och även genom att se till att allmänheten har tillgång till tydlig information som visar hur lagstiftningen genomförs. System som aktivt sprider sådan information bör införas på nationell nivå och bör kompletteras med en översikt på unionsnivå över enskilda medlemsstaters resultat ([2]).

(3) I meddelandet om det europeiska medborgarinitiativet ”Vatten och sanitet är en mänsklig rättighet. Vatten är en kollektiv nyttighet, inte en handelsvara!” ([3]) åtog sig kommissionen att göra information om avloppsvatten från tätbebyggelse mer tillgänglig för allmänheten, särskilt genom effektiv och transparent hantering och spridning av data.

(4) De ändringar som införs genom detta beslut bygger på det pilotprojekt som upprättar en strukturerad ram för genomförande och information som ett led i kommissionens insatser för att utveckla ett enkelt, tydligt, stabilt och förutsägbart regelverk för företag, arbetstagare och medborgare, i syfte att minska den administrativa bördan och öka transparensen ([4]).

(5) De format som godkänts genom kommissionens beslut 93/481/EEG ([5]) behöver revideras med hänsyn till behovet av förenkling och ökad transparens, minskning av administrativa bördor och nya metoder för databehandling och rapportering. Det beslutet bör därför ersättas.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 18 i direktiv 91/271/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed antas de i bilagan angivna formaten för rapportering om de nationella programmen för genomförande av direktiv 91/271/EEG.

Artikel 2

Beslut 93/481/EEG ska upphöra att gälla.

([1]) EGT L 135, 30.5.1991, s. 40.
([2]) Europaparlamentets och rådets beslut nr 1386/2013/EU av den 20 november 2013 om ett allmänt miljöhandlingsprogram för unionen till 2020 – Att leva gott inom planetens gränser (EUT L 354, 28.12.2013, s. 171).
([3]) COM(2014) 177 final.
([4]) COM(2012) 746 final.
([5]) Kommissionens beslut 93/481/EEG av den 28 juli 1993 om utformningen av den rapportering om nationella program som avses i artikel 17 i rådets direktiv 91/271/EEG (EGT L 226, 7.9.1993, s. 23).

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 26 juni 2014.

På kommissionens vägnar
Janez POTOČNIK
Ledamot av kommissionen

BILAGA

PROGRAM FÖR GENOMFÖRANDE AV DIREKTIV 91/271/EEG

Tabell 1

Basinformation

Medlemsstat:	
Datum för rapportering:	
Referensdatum som används för att identifiera bristande efterlevnad eller löpande tidsfrister (tabellerna 2 och 3):	
Namn på kontaktperson för rapportering ([1]):	
Institution:	
Gatuadress:	
Postnummer:	
Ort:	
Tfn:	
E-post:	
Övriga anmärkningar:	

([1]) Personuppgifter (namn, tfn osv.) registreras enligt artikel 2 b i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

Medlemsstat:

Tabell 2

A – edningsnät eller IAS [1] i tätorter med 2 000 pe eller mer som inte uppfyller kraven på referensdatumet

Grundläggande uppgifter om tätorten				Åtgärd(er) för ledningsnät och IAS enligt artikel 3							
Tätortens ID [2]	Tätortens namn	Tätortens status	Skäl till bristande efterlevnad	Åtgärd(er) som planeras för att uppfylla kraven i artikel 3 (ledningsnät och IAS)	Datum (eller förväntat datum) för slutförande av förberedande åtgärder för ledningsnät eller IAS (planering, utformning, upphandling, tillstånd enligt nationella krav osv.) [3]	Startdatum (eller förväntat startdatum) för arbeten på ledningsnät eller IAS	Förväntat datum för slutförande av arbeten på ledningsnät eller IAS	Beräknad investeringskostnad för ledningsnät eller IAS (enligt den nationella planen)	Namn på EU-fond som enligt planerna ska användas för att fullborda ledningsnätet eller IAS (om tillämpligt) [4]	Belopp av EU-medel som enligt planerna ska begäras för att fullborda ledningsnätet eller IAS (om tillämpligt)	Övriga relevanta kommentarer om ledningsnät eller IAS
		Kraven ej uppfyllda (NC)			(mm/åååå)	(mm/åååå)	(mm/åååå)	euro		euro	
		NC									
		NC									

(1) Individuella eller andra lämpliga system (artikel 3.1 i direktivet).
(2) Samma ID för tätorten som används för rapportering enligt artikel 15.4.
(3) Krävs endast om anläggningen av ledningsnätet eller IAS inte har inletts på referensdatumet.
(4) T.ex. Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf), Sammanhållningsfonden, lån från Europeiska investeringsbanken (EIB), lån från Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD), Fonden för miljöskydd och energieffektivitet (EPEEF), Europeiska socialfonden (ESF).

B – Ledningsnät eller IAS i tätorter med 2 000 pe eller mer för vilka tidsfristen fortfarande löpte (1) på referensdatumet

Grundläggande uppgifter om tätorten			Åtgärd(er) för ledningsnät eller IAS enligt artikel 3							
Tätortens ID (2)	Tätortens namn	Tätortens status	Åtgärd(er) som planeras för att uppfylla kraven i artikel 3 (ledningsnät och IAS)	Datum (eller förväntat datum) för slutförande av förberedande åtgärder för ledningsnät eller IAS (planering, utformning, upphandling, tillstånd enligt nationella krav osv.) (3)	Startdatum (eller förväntat startdatum) för arbeten på ledningsnät eller IAS	Förväntat datum för slutförande av arbeten på ledningsnät eller IAS	Beräknad investeringskostnad för ledningsnät eller IAS (enligt den nationella planen)	Namn på EU-fond som planeras att användas för att fullborda ledningsnätet eller IAS (om tillämpligt) (4)	Belopp av EU-medel som enligt planerna ska begäras för att fullborda ledningsnätet eller IAS (om tillämpligt)	Övriga relevanta kommentarer i fråga om ledningsnät eller IAS
		Löpande tidsfrister (PD)		(mm/åååå)	(mm/åååå)	(mm/åååå)	euro		euro	
		PD								
		PD								

(1) Inklusive de tidsfrister som anges i anslutningsfördragen.
(2) Samma ID för tätorten som används för rapportering enligt artikel 15.4.
(3) Krävs endast om anläggningen av ledningsnätet eller IAS inte har inletts på referensdatumet.
(4) T.ex. Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf), Sammanhållningsfonden, lån från Europeiska investeringsbanken (EIB), lån från Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD), Fonden för miljöskydd och energieffektivitet (EPEEF), Europeiska socialfonden (ESF).

Medlemsstat:

Tabell 3

A – Reningsverk i tätorter med 2 000 pe eller mer som inte uppfyller kraven på referensdatumet (1)

Grundläggande uppgifter om reningsverket						Åtgärd(er) för reningsverk enligt artiklarna 4, 5 och 7 (2)											
Reningsverkets ID (3)	Reningsverkets namn	ID för de tätorter som betjänas	Namn på de tätorter som betjänas	Reningsverkets status	Skäl till bristande efterlevnad	Åtgärd(er) som är nödvändiga för att uppfylla kraven för reningsverk	Belastning som når reningsverket vid förväntat datum för kravuppfyllelse (enligt planerna)	Reningsverkets dimensionerade kapacitet för organisk belastning (enligt planerna)	Typ av rening i reningsverket (enligt planerna)	Datum (eller förväntat datum) för slutförande av förberedande åtgärder (planering, utformning osv.) (4)	Startdatum (eller förväntat startdatum) för arbeten	Datum (eller förväntat datum) för slutförande av arbeten	Förväntat datum för efterlevnad (12 månaders provtagning)	Beräknat investeringsbehov för reningsverket (enligt den nationella planen)	Namn på EU-fond som enligt planerna ska användas (om tillämpligt) (5)	Belopp av EU-medel som behövs (enligt planerna)	Övriga relevanta kommentarer i fråga om reningsverk
				Kraven ej uppfyllda (NC)	T.ex. olämplig utformning/ föråldrat/nya krav/ ökad belastning/ driftstörningar/...		pe	pe	1, 2, 3-N, 3-P, 3-mikrobiologi, 3-övrigt	(mm/åååå)	(mm/åååå)	(mm/åååå)	(mm/åååå)	euro		euro	
				NC													
				NC													

(1) Enligt direktivet behöver information om avsaknad av kväve- eller fosforrening vid enskilda reningsverk i tätorter med mer än 10 000 pe inte lämnas för känsliga områden, om det kan visas att den sammanlagda belastning som tillförs samtliga reningsverk i området reduceras med minst 75 % för totalfosfor och minst 75 % för totalkväve på referensdatumet.
(2) Artikel 7 avser bara tätorter med mindre än 10 000 pe där utsläpp sker till kustvatten.
(3) Samma ID för reningsverket som används för rapportering enligt artikel 15.4.
(4) Krävs endast om anläggningen av reningsverket inte har inletts på referensdatumet.
(5) T.ex. Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf), Sammanhållningsfonden, lån från Europeiska investeringsbanken (EIB), lån från Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD), Fonden för miljöskydd och energieffektivitet (EPEEF), Europeiska socialfonden (ESF).

B – Reningsverk i tätorter med 2 000 pe eller mer för vilka tidsfristen fortfarande löpte (1) på referensdatumet (2)

Grundläggande uppgifter om reningsverket						Åtgärd(er) för reningsverk enligt artiklarna 4, 5 och 7										
Reningsverkets ID (3)	Reningsverkets namn	ID för de tätorter som betjänas	Namn på de tätorter som betjänas	Reningsverkets status	Åtgärd(er) som är nödvändiga för att uppfylla kraven för reningsverk	Belastning som når reningsverket vid förväntat datum för kravuppfyllelse (enligt planerna)	Reningsverkets dimensionerade kapacitet för organisk belastning (enligt planerna)	Typ av rening i reningsverket (enligt planerna)	Datum (eller förväntat datum) för slutförande av förberedande åtgärder (planering, utformning osv.) (4)	Startdatum (eller förväntat startdatum) för arbeten	Datum (eller förväntat datum) för slutförande av arbeten	Förväntat datum för efterlevnad (12 månaders provtagning)	Beräknat investeringsbehov för reningsverket (enligt den nationella planen)	Namn på EU-fond som enligt planerna ska användas för reningsverket (om tillämpligt) (5)	Belopp av EU-medel som behövs (enligt planerna)	Övriga relevanta kommentarer i fråga om reningsverk
				Löpande tidsfrister (PD)		pe	pe	1, 2, 3-N, 3-P, 3-mikrobiologi, 3-övrigt	(mm/åååå)	(mm/åååå)	(mm/åååå)	(mm/åååå)	euro		euro	
				PD												
				PD												

(1) Inklusive de tidsfrister som anges i anslutningsfördragen eller som fastställs genom identifiering av nya känsliga områden (artikel 5).
(2) Enligt direktivet behöver information om avsaknad av kväve- eller fosforrening vid enskilda reningsverk i tätorter med mer än 10 000 pe inte lämnas för känsliga områden, om det kan visas att den sammanlagda belastning som tillförs samtliga reningsverk i området reduceras med minst 75 % för totalfosfor och minst 75 % för totalkväve på referensdatumet.
(3) Samma ID för reningsverket som används för rapportering enligt artikel 15.4.
(4) Krävs endast om anläggningen av reningsverket inte har inletts på referensdatumet.
(5) T.ex. Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf), Sammanhållningsfonden, lån från Europeiska investeringsbanken (EIB), lån från Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD), Fonden för miljöskydd och energieffektivitet (EPEEF), Europeiska socialfonden (ESF).

Medlemsstat:

Tabell 4

Nuvarande och förväntad total dimensionerad kapacitet för organisk belastning samt investeringskostnader på nationell nivå

Period som omfattas	Nuvarande och förväntad situation	Nuvarande eller förväntad total dimensionerad kapacitet för organisk belastning för samtliga reningsverk i slutet av perioden	Nuvarande eller förväntade investeringskostnader för ledningsnät (nya och moderniserade)	Nuvarande eller förväntade investeringskostnader för reningsverk (nya och moderniserade)
	Nuvarande/förväntad	pe	miljoner euro (2)	miljoner euro (2)
Från den 1 januari xxxx till slutet av xxxx (1)	Nuvarande			
Från den 1 januari xxxx till slutet av xxxx	Förväntade			
Från den 1 januari xxxx till slutet av xxxx	Förväntade			
Från den 1 januari xxxx till slutet av xxxx	Förväntade			
Från den 1 januari xxxx till slutet av xxxx	Förväntade			
Från den 1 januari xxxx till slutet av xxxx	Förväntade			
Från den 1 januari xxxx till slutet av xxxx	Förväntade			
Från den 1 januari xxxx till slutet av xxxx	Förväntade			

(1) Välj sista kända period eller år.
(2) Ange euro i löpande priser med referensdatum (mm/åååå) och huruvida moms ingår eller ej.

Medlemsstat:

Tabell 5

Andra aspekter att beakta vid upprättandet av det nationella programmet

Relevant information bör i tillämpliga fall lämnas som fri text [1]

Tema	Förekomst i programmet
Det nationella programmets status	När upprättades det nationella programmet och, i tillämpliga fall, när gjordes den senaste uppdateringen? Har det nationella programmet antagits som ett rättsligt bindande instrument? Om ja, ange vilket. Hur lång löptid har det nationella programmet? ...
Huvudsakliga mål	Vilka är de huvudsakliga målen i det nationella programmet: uppfylla krav, sköta underhåll och modernisering etc.? Är det möjligt att dela upp tillhörande kostnader på vart och ett av dessa? ...
Samband med andra EU-rättsakter	I vilken grad har åtgärderna i det nationella programmet inkluderats i de relevanta förvaltningsplanerna för avrinningsdistrikt i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/60/EG [2]? Innehåller det nationella programmet åtgärder för skyddade områden som avses i bilaga IV till direktiv 2000/60/EG (badvatten, Natura 2000, skaldjur, dricksvatten osv.), utöver de känsliga områden som utsetts enligt direktiv 91/271/EEG? Om ja, beskriv dessa åtgärder. Har det nationella programmet bedömts i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG [3]? Om ja, beskriv närmare. Är det nationella programmet kopplat till gradvis minskning av utsläpp och spill av prioriterade ämnen samt till upphörande eller stegvis eliminering av utsläpp och spill av prioriterade farliga ämnen (artikel 4 i direktiv 2000/60/EG)? Om ja, beskriv dessa åtgärder. Har det nationella programmet kopplingar till Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/56/EG [4](t.ex. minskning av marint avfall)? Om ja, beskriv närmare. Har det nationella programmet kopplingar till internationella konventioner eller kommissioner? Om ja, beskriv dessa kopplingar. Planeras några åtgärder för att identifiera ytterligare känsliga områden enligt bilaga II. A c till direktiv 91/271/EEG? Om ja, beskriv dessa åtgärder. Planeras några åtgärder som syftar till mer långtgående rening för att uppfylla kraven enligt artiklarna 4.3 eller 5.3 och bilaga I.B.4 till direktiv 91/271/EEG? Om ja, beskriv närmare. …
Användning av EU-medel	Hur stort belopp av EU-medel beräknas för genomförandet av åtgärderna i det nationella programmet? Hur kommer användningen av EU-medel att fördelas? …
Informationssystem	Har det nationella programmet offentliggjorts på internet? Var? Finns det något system på internet som gör det möjligt att regelbundet följa genomförandet av det nationella programmet? Om ja, beskriv närmare. …

Tema	Förekomst i programmet
Övriga krav i direktiv 91/271/EEG	Krävs det åtgärder för att reningsverk ska fungera tillfredsställande under alla normala klimatförhållanden (artikel 10 och bilaga I.B)? Planeras några åtgärder för att minska dagvattenutsläpp (artikel 3.2 och bilaga I.A)? Planeras några åtgärder för att genomföra artikel 7? Planeras några åtgärder för att främja återanvändning av renat avloppsvatten (artikel 12.1)? Planeras några åtgärder för att genomföra artikel 14 vad gäller slamhantering? Planeras några åtgärder för att minska utsläpp av industrispillvatten till ledningsnät för att uppfylla kraven i bilaga I.C? …
Övrigt	Beskriv eventuell pågående eller planerad forskning som rör innovativ utveckling inom strategier för vattenrening. Används EU-medel för detta ändamål?

(1) Exempelvis anses ett befintligt nationellt program vara ett svar på begäran i tabell 5.
(2) Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/60/EG av den 23 oktober 2000 om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område (EGT L 327, 22.12.2000, s. 1).
(3) Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan (EGT L 197, 21.7.2001, s. 30).
(4) Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/56/EG av den 17 juni 2008 om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på havsmiljöpolitikens område (Ramdirektiv om en marin strategi) (EUT L 164, 25.6.2008, s. 19).